

Según los expertos las personas mayores desarrollan síntomas más severos cuando se infectan con el virus del Oeste del Nilo, que los adultos jóvenes y los niños.

Los CDC dicen que, "El riesgo de enfermedad severa y muerte es mayor para personas de más de 50 años de edad"



## Viajando Fuera De Los Estados Unidos

Las personas que viajan fuera de los Estados Unidos, se exponen a muchas enfermedades transmitidas por garrapatas exóticas e insectos, por lo que es imprescindible que tomen precauciones adicionales para asegurar un viaje sano y feliz. Los CDC proveen información de prevención de enfermedades para personas que viajan al extranjero en [www.cdc.gov/travel](http://www.cdc.gov/travel).



## Enfermedades Relacionadas Con Las Picaduras De Los Mosquitos

Los mosquitos pueden llevar enfermedades a veces mortales, entre ellas encefalitis del Oeste del Nilo, malaria y fiebre de dengue.

De acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades, el número de casos de enfermedades transmitidas por mosquitos está aumentando en este país. El número de casos notificados de encefalitis ha elevado a más de 4,000 casos por año.

## Enfermedades Transmitidas Por Garrapatas

Las garrapatas pueden transmitir enfermedades que pueden causar daños (crónicos) permanentes a la salud. La enfermedad de Lyme, la enfermedad viral de ehrlichiosis granulocítica humana y babesiosis son transmitidas por garrapatas de los venados. Otra especie de garrapata es portadora de la fiebre manchada de las Montañas Rocosas, y nuevas enfermedades transmitidas por garrapatas continúan surgiendo. De acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades:

- Más de 18,000 casos de la enfermedad de Lyme son notificados cada año. Los expertos sugieren que muchos casos no son notificados ni diagnosticados.
- La enfermedad de Lyme puede durar toda la vida y causar discapacidad permanente.

Para obtener más información, visite [www.aldf.com](http://www.aldf.com).

Este liberto a sido creado especialmente para la tercera edad.



**CSPA**<sup>SM</sup>  
Consumer Specialty Products Association

Para más información por favor contáctenos:  
**Programa de educación sobre el DEET.**  
**Consumer Specialty Products Association**  
900 17th St. NW, Suite 300  
Washington, D.C. 20006  
1-888-NO-BITES (662-4837)  
[www.DEETonline.org](http://www.DEETonline.org)

KA-5-04

## Mas Que Una Molestia... Las Picaduras De Insectos Pueden Afectar Su Salud y Comodidad.

**Goce De Las Actividades Al Aire Libre Con Menos Picaduras De Insectos Y Reduzca El Riesgo De Contraer Enfermedades Transmitidas Por Insectos.**



**Lo que usted necesita saber sobre:**

- La selección de un repelente de insectos.
- El uso apropiado y eficaz de repelentes de insectos con el ingrediente DEET.
- El uso combinado de repelentes de insectos y bloqueadores de rayos solares.
- Las enfermedades transmitidas por los insectos.

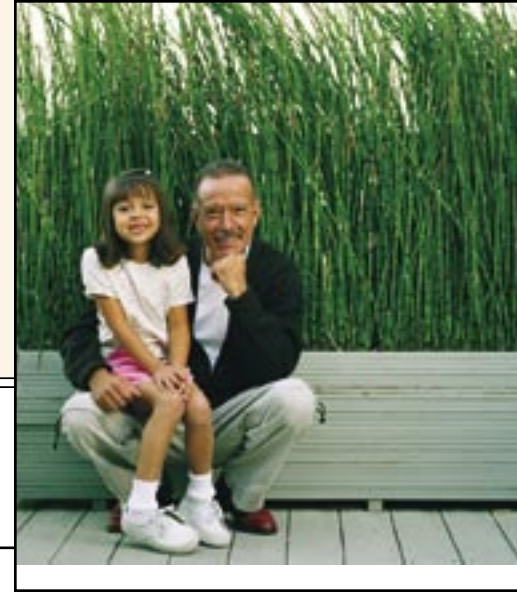
Una programa de educación publica del Consumer Specialty Products Association.

## Los insectos están por todas partes

Los expertos sugieren los siguientes pasos para ayudar a reducir las picaduras de insectos y las enfermedades transmitidas por ellos:

- Use un repelente de insectos que contenga DEET, tal y como es recomendado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades. Estos productos son los más efectivos.
- Lea y siga cuidadosamente las instrucciones en la etiqueta.
- Póngase ropa de colores claros para alejar a los mosquitos y localizar insectos en la ropa fácilmente. Vista camisas de cuello con manga larga y pantalones largos. Coloque su camisa dentro de los pantalones y el ruedo de sus pantalones en las medias o en sus botas.
- Aléjese de áreas con muchos árboles, áreas con hierbas altas y agua estancada.
- Observe y busque por la presencia de garrapatas antes de regresar a cualquier interior. Algunas son del tamaño de la cabeza de un alfiler. Revise sus ropas, especialmente alrededor del cuero cabelludo, alrededor de su nuca y cuello, detrás de los oídos y rodillas además del área de las axilas.
- Remueva las garrapatas con pinzas de depilar. No remueva las garrapatas con pomada hecha de una base de petróleo, objetos calientes como cerillos o con otros métodos que aumenten el riesgo de que las garrapatas le inyecten bacterias. Deshéchelas cuidadosamente, ya que si las tira en su jardín podría crear una infestación.
- Si ha sido picado por un insecto o garrapata trate el lugar afectado con un antibiótico tópico. Si aparecen irritaciones o síntomas de gripe consulte a un médico inmediatamente.

El número de casos notificados de virus del Oeste del Nilo, la enfermedad de Lyme, encefalitis, la fiebre manchada de las Montañas Rocosas y otras enfermedades que ocurren a través de los EE UU, aumenta cada año. Mucho más que solo causar molestia, las picaduras de mosquitos y garrapatas infectadas pueden inyectar parásitos y virus en su cuerpo.



## Preguntas Mas Frecuencia:

**P.** *¿Que es el DEET?*

**R.** El DEET (N, N-dietyl-m-toluamida) es el ingrediente activo en la mayoría de los repelentes de insectos disponibles en los Estados Unidos que se usan para aplicar en la piel. El DEET fué creado hace más de 50 años por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos para el uso del ejército. El DEET fué registrado para el uso del público en general en 1957. Aproximadamente un 30 por ciento de los Americanos utilizan los repelentes que contienen DEET cada año.

**P.** *¿Cuenta el DEET con la aprobación del gobierno?*

**R.** El registro de productos para la venta ocurre sólo después de que los productos cumplen con normas estrictas de eficacia y después de la evaluación de riesgos potenciales a la salud humana y el ambiente.

**P.** *¿Qué concentración/cantidad del repelente con DEET debo de utilizar?*

**R.** Los repelentes de insectos con DEET están disponibles en una variedad de concentraciones diferentes desde menos del 10% hasta 100%. Debería usar un porcentaje mayor de DEET si va a permanecer al aire libre durante varias horas, mientras que puede usar un porcentaje menor de DEET si el tiempo al aire libre es limitado. En regiones con grandes poblaciones de insectos picadores o garrapatas, use concentraciones más altas de DEET para todas las actividades al aire libre.

**P.** *¿Puedo utilizar un repelente de insectos con DEET y un bloqueador de rayos solares juntos?*

**R.** La efectividad de los repelentes de insectos y los bloqueadores de los rayos solares se reduce dramáticamente cuando se aplican al mismo tiempo. Usted tendra que decidir cuál es su mayor necesidad en ese momento, ya sea protegerse de los insectos o de los rayos solares. Una vez que decida lo que necesita aplique ya sea el repelente o el bloqueador. Si tiene disponible, use un producto con una formula que combine el repelente y el bloqueador.



## ¿Cual Es La Mejor Manera De Aplicar Los Repelentes De Insectos Que Contienen DEET?

### Que Hacer:

- Aplique en todas las áreas expuestas de la piel y en la ropa según lo indicado en la etiqueta del producto. Use aerosoles o bombas para rociar la piel y la ropa. Estos productos proveen una aplicación más uniforme.
- Use cremas, líquidos, lociones, toallitas o aplicadores de madera para cubrir uniformemente la piel expuesta.
- Después de regresar dentro, lave la piel tratada con jabón y agua.
- Mantenga los repelentes fuera del alcance de los niños.

### Que No Debo Hacer:

- No aplique repelente a los ojos, labios, boca, ni a cortaduras, heridas, o piel irritada.
- No es necesario aplicar en exceso para lograr protección.
- No aplique repelente a la piel cubierta por ropa.
- No aplique con mayor frecuencia que la